

# STAND UP PADDLE GONFIABILE MANUALE D'USO

---



**(IT) QUESTO MANUALE VA LETTO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO**

## **INFORMAZIONI GENERALI RIGUARDANTI LA PRATICA DELLO STAND-UP PADDLE GONFIABILE**

Questo manuale è stato pensato per aiutare ad utilizzare lo Stand Up Paddle (SUP) gonfiabile nelle migliori condizioni e in tutta sicurezza. Contiene informazioni riguardanti la tavola e gli accessori forniti. Si raccomanda di leggere attentamente il manuale d'uso e di familiarizzare con il prodotto prima di utilizzarlo.

Prima della messa in acqua è preferibile informarsi sulle previsioni meteorologiche e assicurarsi che le condizioni siano idonee all'utilizzo raccomandato dello stand up paddle gonfiabile.

Questo manuale non va considerato come uno strumento di manutenzione o di risoluzione dei problemi. In caso di difficoltà, è necessario fare riferimento alle caratteristiche di sicurezza del SUP consultando figure professionali competenti. Il fabbricante inoltre declina ogni responsabilità in caso di modifiche apportate al prodotto che non siano state da lui approvate.

Qualunque Stand-Up Paddle può essere danneggiato a seguito di un errato utilizzo. Anche la sicurezza del paddler può essere compromessa. Si prega di regolare sempre la velocità e la direzione del SUP in funzione del contesto.

Durante l'utilizzo del SUP, si raccomanda vivamente di portare con sé dispositivi di aiuto al galleggiamento (giubbotto di salvataggio o aiuto al galleggiamento). In alcuni Paesi questi strumenti possono essere obbligatori (requisito di legge). Bisogna sempre far riferimento alla normativa vigente nel Paese di utilizzo del SUP.

*SI PREGA DI CONSERVARE QUESTO MANUALE E DI FORNIRLO AL NUOVO PROPRIETARIO A SEGUITO DI UN'EVENTUALE VENDITA.*

## SOMMARIO

### **SICUREZZA GENERALE**

PAGINA 1

### **GONFIARE E SGONFIARE IL SUP**

PAGINA 2

*Controllo del manometro*

*Come gonfiare e con quale pressione*

*Installare la pinna centrale*

*Si può lasciare la tavola gonfia?*

*Sgonfiare il sup*

### **COME PAGAIARE E NAVIGARE**

PAGINA 4

*Regolare la lunghezza della pagaia*

*Mettere la tavola in acqua*

*Rimanere in equilibrio*

*Posizionarsi correttamente sul sup*

*Pagaiare correttamente*

### **SCIACQUARE E RIPORRE LA TAVOLA**

PAGINA 6

### **FUGHE DELLA VALVOLA**

PAGINA 7

*Stringere la valvola*

*Rimuovere e sostituire la valvola di gonfiaggio*

### **CONSIGLIO: SCELTA DI UN GILET DI AIUTO**

PAGINA 8

### **AL GALLEGGIAMENTO**

## GAMMA SUP GONFIABILE KEY WEST

|                  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------|---|---|---|--|---|---|---|
| CLASSIC AIR 9.5  | •   | •   |   |  |   | •   | •   |
| CLASSIC AIR 10.2 | •   | •   |   |  |   | •   | •   |
| CLASSIC AIR 10.6 | •   | •   |   |  |   | •   | •   |
| ANGEL 9.6        | •   | •   | •   | •  | •   | •   | •   |
| PEARL 9.8        | •   | •   | •   | •  | •   | •   | •   |
| PRIDE 10.4       | •   | •   | •   | •  | •   | •   | •   |
| STELLAR 11.0     | •   | •   | •   | •  | •   | •   | •   |
| NAMASTE 10.0     | •   | •   | •   | •  |   | •   | •   |
| PULSAR 11.6      | •   | •   | •   | •  |   | •   | •   |
| RAPTOR 12.1      | •   | •   | •   | •  | •   | •   | •   |
| RAZOR 12.6       | •   | •   | •   | •  |   | •   | •   |
| KRAKEN 12.9      | •   | •   | ••  | •  | •   | •   | •   |

## SICUREZZA GENERALE

Gli utilizzatori di questo prodotto devono essere consapevoli che la pratica di uno sport con l'utilizzo di pagaia, in piedi o da seduti, può provocare delle ferite anche gravi o la morte. Vanno sempre rispettate le leggi locali o federali. Utilizza il buon senso quando usi questo prodotto.

- Non remare mai solo.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni estreme (vento o correnti forti, acque torrentizie o maree pericolose).
- Presta attenzione ai cambiamenti delle condizioni metereologiche.
- Informati presso le autorità locali o di altro tipo riguardo le condizioni metereologiche e lo stato del mare o delle acque dove si svolgerà la pratica.
- Non sopravvalutare mai le tue capacità e non sottovalutare la forza della natura, sii cosciente dei tuoi limiti.
- Porta sempre un giubbotto di salvataggio omologato che sia stato autorizzato dalle autorità locali come CE, ISO, la Guardia costiera (tipo III), ecc. (vedi opzioni giubbotto di salvataggio pag.8)
- La tavola è stata realizzata solo per un uso domestico, non commerciale! NON utilizzare questo prodotto con fini differenti a quelli previsti. Qualsiasi utilizzo commerciale, pubblico o istituzionale annulla tutte le garanzie.
- Sgonfia la tavola quando si trova sulla spiaggia sotto il sole diretto.
- Non ti tuffare mai di testa dalla tavola.
- Sii prudente in prossimità delle scogliere.
- La tavola non è pensata per essere trainata dietro un'imbarcazione.
- Non fare uso di alcol o droghe prima o durante l'utilizzo del prodotto.
- L'utilizzo di questo prodotto richiede una certa destrezza e una buona condizione fisica. Deve essere utilizzato solo da nuotatori esperti.
- Non rimanere mai solo durante la pratica, pagaia sempre in un luogo con gente nelle vicinanze.
- Durante l'utilizzo di questo prodotto sei responsabile della tua propria sicurezza e di quella di chi ti sta attorno.

## **GONFIARE e SGONFIARE IL SUP**

Una tavola gonfiata male non sarà rigida. Quando salirai sul SUP, si deformerà in maniera anormale e in queste condizioni non sarà facile restare in equilibrio!

### *Controllo del manometro*

Tira verso l'alto l'impugnatura della pompa al massimo poi, dopo aver bloccato l'uscita dell'aria con la mano, spingi con forza sull'impugnatura verso il basso, per far uscire l'aria dalla pompa. La resistenza ottenuta deve provocare un movimento della lancetta del manometro. Se ciò non accade, contatta il Servizio Post Vendita presso il tuo rivenditore.

### *Come gonfiare e con quale pressione*

- Per cominciare, rimuovi il tappo della valvola e assicurati che il perno centrale sia in posizione alta. Premilo verso il basso con il pollice e giralo in senso antiorario.
- Collega il tubo della pompa all'impugnatura della pompa.
- Inserisci l'altra estremità del tubo nella valvola della tavola.
- Gira in senso orario fino a quando non si blocca (all'incirca un quarto di giro).
- Assicurati che il commutatore di gonfiaggio sia in posizione verticale. La pompa è a doppia azione, ovvero soffia l'aria nei due sensi di movimento dell'impugnatura in modo da accelerare il processo di gonfiaggio della tavola.
- Mantieni le gambe ben dritte e spingi con le braccia. I movimenti più efficaci sono quelli lunghi e ravvicinati.
- Quando il gonfiaggio diventa troppo fisico (in generale attorno a 6 PSi), muovi il commutatore in posizione orizzontale, in questo modo il flusso d'aria in uscita si produrrà solo durante la discesa dell'impugnatura della pompa.
- Mantieni le braccia dritte e piega le ginocchia. Aiutati con il peso del tuo corpo per spingere verso il basso l'impugnatura della pompa.
- Una volta terminato e raggiunta la pressione ottimale, rimuovi il tubo girandolo in senso antiorario. La pressione all'interno del tubo fuoriuscirà in un decimo di secondo.
- Rimetti il tappo al suo posto.

La pompa viene fornita con due guarnizioni. Se durante il gonfiaggio noti delle fuoriuscite d'aria nella connessione tra l'estremità del tubo e la valvola o se non riesci ad effettuare questa connessione, consigliamo di invertire le due guarnizioni.

La pressione raccomandata per gli stand up paddle della marca Key West è di **15 PSi**.

NON gonfiare il SUP oltre i 15 PSi, ciò causerebbe l'annullamento della garanzia.

Le valvole Key West sono tra le più funzionali. Key West ha dotato i suoi nuovi

modelli di valvole di uno stemma PVC che ricorda il corretto utilizzo di quest'ultima al primo sguardo.

### *Installare la pinna centrale*

La pinna della tavola di stand up paddle Key West è montata in un fin box e si fissa grazie a un clip di sicurezza.

- Posiziona la parte posteriore della pinna nella scanalatura del fin box della tavola.
- Fai scivolare la pinna fino al fondo della scanalatura.
- Fissa la pinna al SUP con il clip tramite la pinna.

### *Si può lasciare la tavola gonfia?*

Evita solo di lasciare la tavola sotto il sole diretto. Oltre all'attacco dei raggi UV, la tavola potrebbe subire un'eccessiva pressione dovuta al calore. Un'eccessiva pressione provoca una tensione importante del materiale e della colla.

NON lasciare una tavola gonfia sotto il sole diretto, ciò causerebbe l'annullamento della garanzia.

### *Sgonfiare il sup*

Per prima cosa, consigliamo di rimuovere la pinna prima di sgonfiare la tavola.

- Dopo aver sciacquato totalmente il SUP, pulisci l'acqua e l'eventuale sporcizia presenti attorno alla valvola.
- Rimuovi il tappo della valvola.
- Premi il perno centrale della valvola con il pollice e giralo in senso orario in modo da lasciare la valvola in posizione aperta e preparare così il SUP per essere riposto.

## COME PAGAIARE E NAVIGARE

### *Regolare la lunghezza della pagaia*

Sblocca il sistema di regolazione, allunga il tuo braccio al di sopra della testa e regola la parte variabile della pagaia in modo che l'impugnatura della pagaia arrivi all'altezza del polso.

Blocca il sistema di chiusura della pagaia, ora sei pronto/a per entrare in acqua.

### *Mettere la tavola in acqua*

Utilizza il manico situato in mezzo alla tavola. Sarà sufficiente portare poi lo stand up paddle sotto il braccio, come fanno i surfisti.

Appoggia delicatamente la tavola sulla sabbia, con il *nose* (la parte anteriore della tavola) rivolto verso l'acqua e la pinna rivolta verso la terraferma. Aggancia il *leash* all'anello previsto a questo scopo (nella parte posteriore della tavola). Solleva la parte posteriore della tavola e spingila in acqua fino a quando la profondità non sia sufficiente per non toccare la pinna.

### *Rimanere in equilibrio*

Sali in ginocchio sulla tavola e posiziona la pagaia di fronte a te in modo che sia perpendicolare. Inizia a pagaiare in ginocchio, allontanando la pagaia e portandola in avanti.

### *Posizionarsi correttamente sul SUP*

La posizione corretta consiste nel mettere ogni piede a un lato del manico centrale. Posiziona i piedi rivolti verso la parte frontale della tavola, aperti alla larghezza delle spalle. Se hai l'impressione di perdere stabilità, allarga un po' i piedi e utilizza la pagaia per bilanciarti.

Posizionati nel centro della tavola: né troppo in avanti né troppo indietro, in modo da equilibrare il tuo peso. Ciò ti permetterà affrontare facilmente le onde agitate dal vento.

### *Pagaiare correttamente*



#### **Importante!**

La pagaia da sup ha una direzione precisa, e non è quella che sembrerebbe essere la corretta. L'angolo della pala deve permetterti di andare il più lontano possibile; deve essere aperta in avanti.

Una volta in piedi, inizia a piegare leggermente le ginocchia, per poter adottare una posizione efficace per pagaiare. Anche quando porti la pagaia in avanti per ottimizzare la remata, mantieni la schiena dritta! Non è la schiena che deve incurvarsi ma il bacino, che trasmette il movimento in avanti alla schiena.



Introduci la pala della pagaia nell'acqua fino al manico, in modo da ottenere un buon appoggio per generare la forza della spinta.

## SCIACQUARE E RIPORRE LA TAVOLA

Al momento di riporre il SUP, evita di lasciarlo sotto il sole diretto o esposto alle intemperie.

Prima di riporlo, sciacqua del tutto il SUP e lascialo asciugare completamente per evitare la proliferazione di muffe. Va risciacquato UNICAMENTE con acqua pulita. Si sconsiglia vivamente l'utilizzo di prodotti chimici aggressivi. Ciò causerebbe danni alle decorazioni della tavola e alla colla.

Per comodità si consiglia, nella misura del possibile, di fare la doccia con la tavola per rimuovere del tutto l'acqua che rimane dalla navigazione.

- Premi il perno centrale della valvola con il pollice e giralo in senso orario per lasciare la valvola in posizione aperta, preparando il SUP per essere riposto.
- Lascia la valvola aperta mentre arrotoli il SUP.
- Una volta sgonfia, non piegare la tavola ma arrotolala.
- Inizia dal lato della tavola opposto alla valvola, ovvero dalla parte anteriore del SUP.
- Quando il SUP sarà totalmente arrotolato, chiudi la valvola per evitare che la muffa e i residui vengano aspirati dentro la tavola quando srotolerai il SUP.

Non riporre il SUP in condizioni di temperatura estreme. Privilegia un luogo asciutto e pulito.

Non lasciare mai la tavola umida nella sua borsa per più di uno o due giorni. Appena possibile, srotolala e lasciala asciugare.

Non è consigliabile appendere il SUP gonfiabile e trasportarlo sul tettuccio della macchina, poiché ciò potrebbe provocare delle deformazioni premature della tavola. La borsa per il trasporto può proteggere il prodotto quando viene riposto.

## FUGHE DELLA VALVOLA

### *Stringere la valvola*

Se noti una perdita di pressione, controlla prima di tutto la valvola.

Per localizzare una fuga, si consiglia di distribuire del sapone mischiato con acqua attorno alla valvola. Se si formano delle bolle, prima di tutto controlla che la valvola sia installata correttamente:

- Posiziona il SUP su una superficie piana.
- Metti il SUP sotto pressione (circa 6-7 PSI).
- Munisciti della chiavetta della valvola presente nel kit di riparazione.
- Inseriscila nella valvola.
- Fai pressione con la mano contro il SUP.
- Con l'altra mano effettua una rotazione fino alla completa sparizione della fuga.

Se continui ad avere problemi, potrebbe essere necessario acquistare una nuova valvola. La valvola può essere stretta o rimossa e sostituita con la chiavetta della valvola fornita con il SUP.

### *Rimuovere e sostituire la valvola di gonfiaggio*

Prima di tutto, assicurati che la tavola sia del tutto sgonfia. Solleva leggermente la parte posteriore della tavola per evitare che le pinne subiscano una pressione che potrebbe danneggiarle.

- Rimuovi il tappo della protezione della box della valvola.
- Colloca la chiavetta speciale (fornita con la tavola sup) nella scanalatura della corona attorno alla camera interna della valvola.
- Gira la valvola in senso antiorario con due giri, poi finisci di estrarla manualmente.

Prima di rimontare la valvola, consigliamo di applicare un leggero strato di silicone per facilitare l'impermeabilità.

- Assicurati che non ci siano corpi estranei sulla valvola.
- Riavvita a mano la valvola esterna nella box della valvola (che si trova all'interno).
- Gonfia la tavola a circa 5 PSI.
- Stringi con la chiave fino a far sparire le fughe.

Assicurati di non stringere eccessivamente per non danneggiare la valvola e il *dropstitch*.

## CONSIGLIO: SCELTA DI UN GILET DI AIUTO AL GALLEGGIAMENTO

La norma europea classifica e omologa i gilet in funzione del loro galleggiamento per una persona di 70 kg. Il galleggiamento si misura in Newton (N).

Ci sono 4 livelli di omologazione: 50N, 100N, 150N e 275N.



Un gilet da 50N aiuta il galleggiamento fino a 50 Newton (circa 5kg). Più un gilet possiede un indice di galleggiamento alto, più sarà efficace.

Per lo stand up paddle, l'indice di galleggiamento richiesto in Europa è di 50N. Questo aiuto al galleggiamento permette di mantenere fuori dall'acqua le vie respiratorie di una persona cosciente e che sappia nuotare.

- Il primo criterio per la scelta del proprio gilet è l'ergonomia. Il gilet una volta chiuso non deve intralciare e deve permettere di remare liberamente.
- I gilet in schiuma sono quelli più comunemente utilizzati. Sono semplici da indossare e hanno un'efficacia immediata. I gilet gonfiabili richiedono l'intervento dell'utente in caso di caduta in acqua.
- Il gilet si sceglie in funzione del proprio peso. Per essere nella classe 50N, un rider che pesi meno di 60 kg potrà portare un gilet da 40N o superiore. Una persona che pesi più di 70 kg dovrà portare un gilet da 50N o superiore.